

## Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen Pierre Fabre Pharma AG

### 1. Geltungsbereich

Diese allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten für alle Bestellungen und Lieferungen von Produkten der Pierre Fabre Pharma AG an Abgabestellen. Allfällige abweichende schriftliche Vertragsbestimmungen zwischen der Pierre Fabre Pharma AG und den Abgabestellen gehen diesen AGB vor. AGB der Geschäftspartner finden keine Anwendung.

### 2. Versandkosten

Der Transport unserer Produkte wird von uns wie folgt in Rechnung gestellt:

- Niedergelassene Arztpraxen (sei es für Selbstdispensation oder Praxisbedarf) sowie Apotheken und Drogerien: 27.- CHF pro Auftrag
- Grossisten und Spitäler: kostenlos
- Transportkosten im Fall von Expresslieferungen: auf Anfrage

Der Minimalwert für Bestellungen beträgt für niedergelassene Praxen, Apotheken und Drogerien netto 100.- CHF und für Spitäler und Grossisten 200.- CHF.

### 3. Qualität und Retouren

#### 3.1 Grundsatz

Mit Rücksicht auf die strengen Qualitätssicherungsrichtlinien der pharmazeutischen Industrie werden zurückgenommene Spezialitäten mit Ausnahme der unter 3.2 aufgeführten Spezialfälle nicht mehr weiterverwendet. Die Abnehmer von unseren pharmazeutischen Spezialitäten verpflichten sich daher für eine optimale Lagerbewirtschaftung besorgt zu sein und Retouren auf ein Minimum zu beschränken.

Obwohl für den Pharmahersteller keine Verpflichtung zur Rücknahme von rechtmässig gekauften Spezialitäten besteht, sind wir bereit, Retouren zu den nachstehend aufgeführten Bedingungen zu akzeptieren:

#### 3.2 Volle Vergütung oder Ersatzlieferung

Unter der Voraussetzung der Retournierung von wiederverkaufsfähigen Waren erstattet der Lieferant die bezahlte Vergütung:

- a) bei Falschbestellungen und Falschlieferungen, die innert 3 Tagen nach Erhalt der Ware gemeldet werden;
- b) bei Spezialitäten bzw. Chargen von Spezialitäten, deren Rückzug aus Gründen der Medikamentensicherheit (auf Initiative einer Behörde oder von uns selbst) erfolgt, sofern die Retournierung innert der Rückgabefrist, welche im Bulletin der Swissmedic oder durch direkte schriftliche Mitteilung kommuniziert wird, stattfindet.

Der Retourenweg erfolgt über den Lieferweg.

#### 3.3. Eingeschränkte Vergütung resp. Ersatzlieferung

Bei beschädigten, verschmutzten, angebrochenen sowie als Muster („unverkäufliches Ärztemuster“) markierten Packungen erfolgt Vergütung resp. Ersatzlieferung, sofern der Schaden innerhalb von 24h gemeldet wurde.

### 4. Lieferzeiten

Bei Bestellungen bis 12 Uhr erfolgt die Auslieferung am nächsten Tag, ausser freitags.

### Onkologie & Speciality Care

Achtung: unsere Onkologieprodukte sind teilweise kühlkettspflichtig und müssen entsprechend versendet und gegebenenfalls gekühlt retourniert werden, ansonsten können weder Rückerstattung noch Umtausch gewährt werden.

Um Ihre Bestellung optimal abwickeln zu können, bitten wir Sie, uns diese per Fax oder per E-Mail montags bis donnerstags jeweils vor 15.00 Uhr zuzusenden.

- Per Fax an 061 487 88 22
- Per Email an sales@pierre-fabre-pharma.com

Bitte beachten Sie, dass am Samstag und Montag jeweils keine Lieferungen stattfinden können (Kühlkette).

## Conditions générales de vente et de livraison Pierre Fabre Pharma SA

### 1. Domaine d'application

Les présentes conditions générales de vente et de livraison s'appliquent à toutes les commandes et livraisons de produits de Pierre Fabre Pharma SA. Les éventuelles conditions générales des partenaires commerciaux ne sont pas applicables.

### 2. Frais d'expédition

Le transport de nos produits est facturé par nos soins comme suit:

- Cabinets médicaux (que ce soit pour le self-dispensing ou utilisation en cabinet) ainsi que pharmacies et drogueries: CHF 27.- par commande
- Grossistes et hôpitaux: gratuit
- Frais de transport en cas de livraisons exprès: sur demande

La valeur minimale pour toute commande s'élève à CHF 100.- net pour les cabinets médicaux, pharmacies et drogueries et CHF 200.- pour les hôpitaux et grossistes.

### 3. Qualité et retours

#### 3.1 Précepte

Compte tenu des directives strictes de l'industrie pharmaceutique concernant la garantie de la qualité, les spécialités reprises ne sont plus réutilisées, à l'exception des cas mentionnés sous 3.2. Les acheteurs de nos spécialités pharmaceutiques s'engagent par conséquent à veiller à une gestion optimale de leurs stocks et à limiter leurs retours au minimum.

Alors même qu'il n'y a aucune obligation pour le fabricant de reprendre des spécialités achetées régulièrement, nous sommes disposés à accepter des retours uniquement aux conditions suivantes:

#### 3.2 Remboursement total ou échange

Sous réserve que les biens retournés soient revendables, le fournisseur remboursera la rémunération versée:

- a) en cas d'erreurs de commande ou de livraison, pour autant que celles-ci soient annoncées dans les 3 jours après réception de la marchandise;
- b) dans le cas de spécialités ou de lots de spécialités qui sont retirés pour cause de sécurité du médicament (volontairement ou sur demande d'une autorité), dans la mesure où le renvoi est effectué dans le délai de restitution communiqué dans le bulletin de Swissmedic ou par notification écrite directe.

En règle générale, les retours doivent se faire par le même canal que les livraisons.

#### 3.3 Remboursement / livraison de remplacement limité(e)

En cas d'emballages endommagés, sales, entamés ainsi que marqués comme échantillons („échantillon médical non vendable“), le remboursement ou la livraison de remplacement est effectué(e), pour autant que le dommage ait été annoncé dans les 24 heures.

### 4. Délais de livraison

Pour toute commande passée avant 12 heures, la livraison a lieu le lendemain, sauf les vendredis.

### Oncologie & Speciality Care

Attention: nos produits Oncologie doivent en partie être expédiés en chaîne du froid, et le cas échéant, retournés réfrigérés sans quoi aucun remboursement ou échange ne pourra être accepté. Pour un meilleur traitement de vos commandes, merci de nous les transmettre par fax ou mail avant 15h du lundi au jeudi.

- Par fax au 061 487 88 22
- Par mail au sales@pierre-fabre-pharma.com

Veillez enfin noter qu'aucune livraison ne se fait les samedis et les lundis (chaîne du froid!).